



# Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

# Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 12 septembre 1959

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, September 12th, 1959

## PROCLAMATION

## PROCLAMATION

Canada,  
Province de  
Québec.  
[L. S.]

O. GAGNON

Canada,  
Province of  
Quebec.  
[L. S.]

O GAGNON

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

A tous ceux qui la présente proclamation verra ou qu'icelle pourra concerner,

To all to whom this present proclamation shall come or whom the same may concern,

SALUT.

GREETING.

## PROCLAMATION

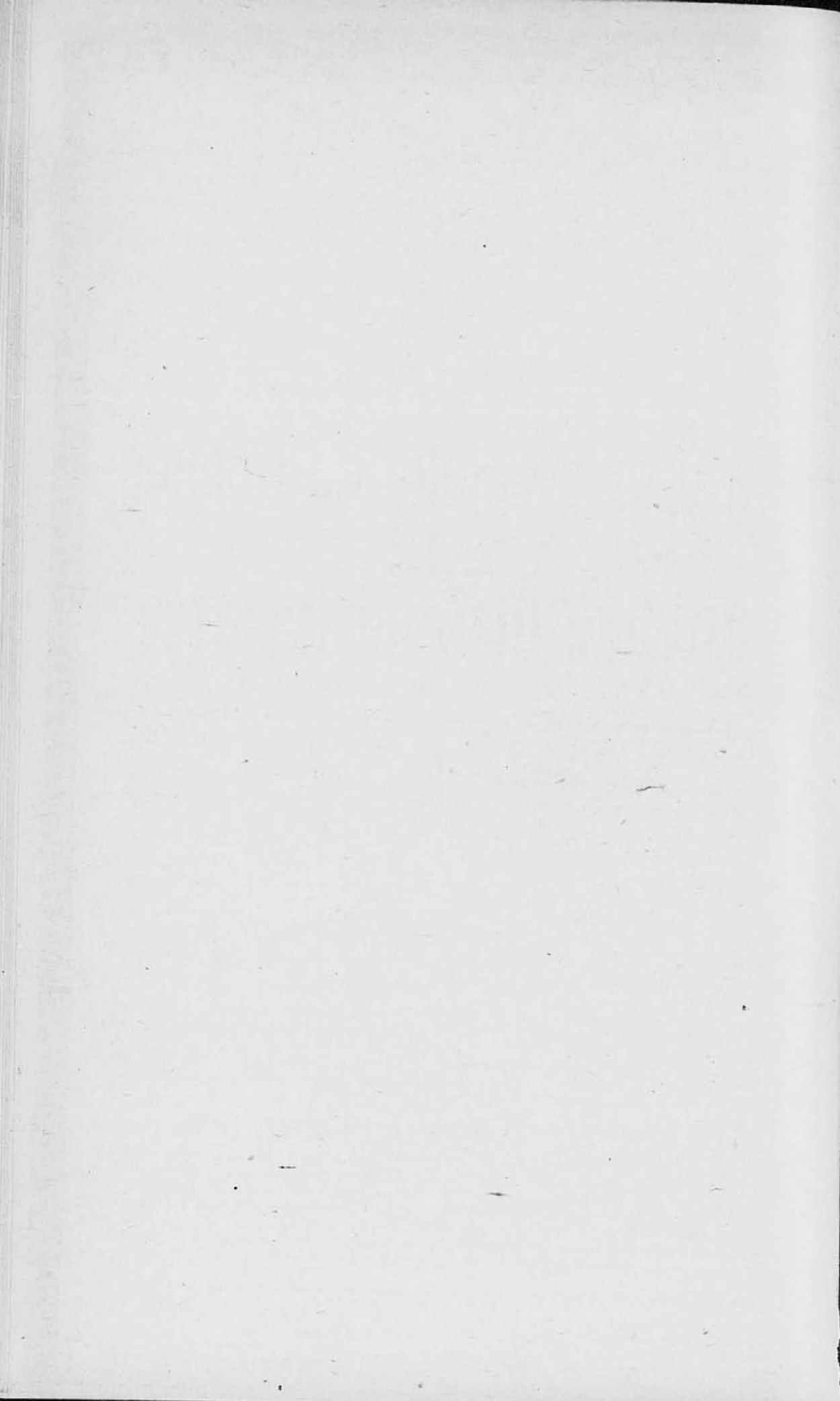
## PROCLAMATION

ATTENDU QUE le lundi, septième jour de septembre mil neuf cent cinquante-neuf, la province de Québec a perdu un de ses plus grands hommes d'État et un grand patriote, par suite du décès de l'honorable Maurice-L. Duplessis qui fut pendant plus de dix-huit années premier ministre de la province de Québec et député des Trois-

WHEREAS that on Monday, the seventh day of September, one thousand nine hundred and fifty-nine, the Province of Quebec has lost one of its greatest statesman and a great patriot, following the decease of the Honourable Maurice-L. Duplessis who was during more than eighteen years Prime Minister of the Province of Quebec

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.



Rivières pendant trente-deux ans, et qu'il l'était encore lors de son décès;

ATTENDU QUE le jour de ses funérailles, toute la population lui a rendu un hommage spontané en témoignage de son dévouement à ses concitoyens;

ATTENDU QU'il y a lieu de prolonger ce deuil jusqu'au 20 septembre prochain inclusivement.

A CES CAUSES, Nous avons jugé à propos, de l'avis du Conseil Exécutif de Notre province de Québec, de décréter et, par les présentes, Nous décrétons la prolongation de la période du grand deuil qui a frappé la province à l'occasion du décès de l'honorable Maurice-L. Duplessis jusqu'au dimanche, 20 septembre 1959 inclusivement.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre la présente proclamation et sur icelle apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable ONÉSIME GAGNON, C.P., C.R., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce onzième jour de septembre en l'année mil neuf cent cinquante-neuf de l'ère chrétienne et de Notre Règne la huitième année.

Par ordre,

Le Secrétaire de la province,  
YVES PRÉVOST.

51465-o

and Member of the Legislative Assembly for Trois-Rivières during thirty-two years, which posts he still held when he died;

WHEREAS on the day of his funeral, the whole population has bestowed upon him a spontaneous homage in testimony of his devotion to his fellow-citizens;

WHEREAS it is deemed expedient to extend the mourning to September 20th next inclusively.

THEREFORE, We have deemed it expedient, with the advise of the Executive Council of Our Province of Quebec, to enact and, We do hereby enact the prolongation of the period of deep mourning, which has befallen the Province when the Honourable Maurice-L. Duplessis passed away, until Sunday, September 20, 1959 inclusively.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused this present Proclamation, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable ONÉSIME GAGNON, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this eleventh day of September, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-nine the eighth year of Our Reign.

By command,

YVES PRÉVOST,  
Secretary of the Province.

51465

